DÉCLARATION GÉNÉRALE DE PROTECTION DES DONNÉES DU GROUPE HIRSLANDEN

1. Champ d'application et objet de la présente déclaration de protection des données

Le **Groupe Hirslanden** (ci-après également dénommé « **Hirslanden** » ou « **nous** ») accorde une importance particulière à votre vie privée et prend la protection des données très au sérieux. Nous souhaitons vous informer des données que nous collectons, enregistrons et traitons dans le cadre de nos interactions avec vous. La présente déclaration de protection des données ne fait toutefois pas partie d'autres contrats tels que les contrats de traitement, les contrats de médecin partenaire, les contrats de fournisseur ou d'autres contrats conclus pour les prestations de services.

Hirslanden collecte et traite des données personnelles vous concernant ou concernant d'autres personnes (appelées « **tiers** »).

Nous utilisons ici le terme « **données** » comme synonyme de « **données personnelles** ». Par « données personnelles », nous entendons les données qui se rapportent à des personnes identifiées ou identifiables, c'est-à-dire qui permettent de remonter jusqu'à leur identité, que ce soit à partir des données elles-mêmes ou d'informations complémentaires correspondantes. Les « **données personnelles sensibles** » constituent une catégorie distincte de données personnelles que le droit de la protection des données en vigueur protège tout particulièrement. Il s'agit par exemple des données relatives à la santé. Vous trouverez au point 3 des indications sur les données que nous traitons dans le cadre de la présente déclaration de protection des données. Par « **traitement** », on entend toute manipulation de données personnelles, p. ex. la collecte, l'enregistrement, l'utilisation, la modification, la divulgation ou la suppression.

Dans la présente déclaration de protection des données, nous décrivons ce que nous faisons de vos données lors d'une prise en charge dans l'une de nos cliniques ou l'un de nos centres de chirurgie ambulatoire, lorsque vous utilisez nos services, lorsque vous êtes en relation avec nous dans le cadre d'un contrat, lorsque vous communiquez avec nous ou lorsque vous avez affaire à nous d'une quelconque autre manière. Le cas échéant, nous vous informerons par écrit et en temps utile des activités de traitement supplémentaires qui ne sont pas encore mentionnées dans la présente déclaration. En outre, nous pouvons vous informer séparément du traitement de vos données, notamment dans des déclarations de consentement, des conditions contractuelles, des déclarations de protection des données complémentaires, des formulaires et des avis.

Lorsque vous naviguez sur notre site Internet www.hirslanden.ch, la déclaration de protection des données spécifique, ainsi que la directive sur les cookies s'appliquent.

Pour le traitement des données dans le cadre du processus de recrutement ainsi qu'en ce qui concerne les collaboratrices et collaborateurs, les prestataires et les représentants et représentantes du Groupe Hirslanden, il existe des déclarations de protection des données séparées qui complètent la présente déclaration générale et qui prévalent sur celle-ci en cas de contradiction. Il existe également une déclaration de protection des données séparée pour les bénéficiaires de la caisse de pension Hirslanden.

Cette déclaration de protection des données est conçue pour répondre aux exigences du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (« **RGPD** »), de la loi fédérale suisse sur la protection des données du 25 septembre 2020 (« **LPD** »), y compris l'ordonnance sur la protection des données du 31 août 2022 (« **OPD** »), ainsi que des lois cantonales applicables en matière de protection des données. L'applicabilité de ces règles peut toutefois varier selon le cas particulier.

2. Organismes responsables au sens de la protection des données

Les entités juridiques énumérées en annexe sont responsables des traitements de données du Groupe Hirslanden décrits dans la présente déclaration de protection des données, sauf mention spécifique con-

traire (p. ex. dans d'autres déclarations de protection des données, sur des formulaires ou dans des contrats). Vous trouverez à tout moment des informations à jour à ce sujet dans le registre public du commerce (www.zefix.ch).

Les différentes entités juridiques ont externalisé certaines activités auprès de Hirslanden SA. Vous pouvez par conséquent vous adresser à notre conseiller à la protection des données (cf. art. 10 al. 1 LPD) pour vos demandes à ce sujet et l'exercice de vos droits conformément au point 12 :

Hirslanden SA
Corporate Office
Conseiller à la protection des données
Boulevard Lilienthal 2
8152 Glattpark (Opfikon)
Suisse

Dès lors que le groupe Hirslanden entre dans le champ d'application du RGPD, activeMind.legal est son représentant conformément à l'article 27 du RGPD. Ses coordonnées sont les suivantes :

activeMind.legal
Rechtsanwaltsgesellschaft m. b. H
Potsdamer Strasse 3
80802 Munich
Allemagne

Pour toute question relative à la présente déclaration ou à la protection des données, veuillez nous contacter à l'adresse datenschutz@hirslanden.ch ou utiliser notre formulaire de contact. Si vous résidez dans l'UE, vous avez également la possibilité de contacter notre représentant européen : hirslanden@active-mind.legal.

3. Données traitées (catégories de données) et personnes concernées (catégories de personnes)

Nous traitons différentes catégories de données relatives aux personnes concernées. Les principales catégories sont les suivantes :

- Données d'identification :
  - Nom, prénom, nom d'utilisateur, identifiant de la personne, adresse e-mail, adresse du domicile, numéro de téléphone, date de naissance, sexe, enfants
  - Image / vidéo / données biométriques (image / photo (2D / 3D)), enregistrement vidéo, enregistrements vocaux
  - Origine / nationalité (race, ethnie, nationalité, origine (lieu de naissance, ancêtres))
- Données financières :
  - Informations sur les cartes de débit, cartes de crédit, comptes bancaires, achats, ventes, crédits, revenus, prêts, transactions financières, impôts, comportement financier
  - Propriétés, voitures, biens immobiliers, solvabilité / capacité de paiement / cote de crédit, assurance, statut d'assurance
- Données de santé : état de santé, prévention, résultats de tests, données génétiques, attributs physiques (taille, poids, etc.), limitations / handicaps, antécédents médicaux individuels et familiaux, anamnèse, diagnostic, traitements, groupe sanguin, médicaments, signes vitaux, etc.
- Données professionnelles et scolaires :
  - Désignations professionnelles, informations salariales, CV, écoles, dossier RH, conditions d'emploi, qualifications (performance / comportement), références, entretiens, certificats, mesures disciplinaires
  - Historique des communications, enregistrements des conversations, e-mails, correspondance
- Données sur les préférences, la vie sociale et familiale, la politique et la confession :

  - Opinions, intérêts, préférences et rejets (p. ex. musique, nourriture, etc.), croyances, convictions personnelles, connaissances, objectifs de vie, etc.
  - Identité sexuelle (pas nécessairement identique au sexe), opinions sexuelles, vie sexuelle
  - Caractère, réputation, statut social, état civil, appartenances politiques, confession / religion, membres de la famille, contacts sociaux / réseaux
  - Procédures pénales, condamnations, peines et mesures, grâces
- Données informatiques :
  - Mots de passe, PIN, caractéristiques pour la vérification (authentification à facteurs multiples, récupération du mot de passe)
  - Adresses IP, adresses Mac, empreinte du navigateur, comportement de navigation, journaux d'appels, liens cliqués, paramètres, géolocalisation et géotracking

Nous collectons les données des catégories de personnes suivantes :

- Patientes et patients
- Clientes et clients (potentiels), personnes intéressées
- Proches / visiteurs et visiteuses
- Collaboratrices et collaborateurs ou autres auxiliaires, y compris les employé·e·s temporaires, les apprenti·e·s, les étudiant·e·s
- Médecins partenaires
- Candidat·e·s
- Représentant·e·s mandaté·e·s
- Abonné·e·s
- Prestataires / fournisseurs
- Agent·e·s, etc.
- Autres / tiers, tels que consultants et consultantes, collaborateurs et collaboratrices de sociétés tierces

4. Collecte de vos données personnelles

D'une part, nous obtenons les données mentionnées au point 3 en grande partie directement après de **vous**, en ce sens que vous nous les communiquez vous-même (p. ex. en rapport avec les soins de santé, ainsi que nos autres prestations de services ou la poursuite de l'interaction avec nous). Vous n'avez pas l'obligation de communiquer vos données, sauf cas particuliers (p. ex. prescriptions légales). Toutefois, si vous souhaitez par exemple conclure un contrat avec nous ou faire appel à nos services, vous devez nous communiquer certaines données. Si vous nous communiquez des données concernant d'autres personnes (proches, autres personnes liées ou autres prestataires (de santé) par exemple), nous partons du principe que vous avez le droit de le faire, que les données sont correctes et que vous avez veillé à ce que les personnes concernées en soient informées, dans la mesure où il existe une obligation légale de le faire (p. ex. en portant préalablement à leur connaissance la présente déclaration de confidentialité).

D'autre part, nous recevons aussi parfois les données susmentionnées de la part de **tiers**, tels que d'autres prestataires de santé, d'assurances sociales ou privées, d'organismes gouvernementaux, d'(anciens) employeurs, de proches, d'organismes d'évaluation financière ou d'autres tiers.

En outre, nous pouvons extraire des données de **sources accessibles au public** telles que le registre des poursuites, les registres fonciers, le registre du commerce, les médias, Internet (y compris les réseaux sociaux), etc.

5. Objet du traitement des données

Lorsque vous avez recours à nos services (tels que des examens ou des soins), que vous achetez des produits (notamment des médicaments et des dispositifs médicaux) ou que vous interagissez d'une quelconque autre manière avec nous, nous traitons vos données aux fins suivantes :

- **Prise en charge médicale** : nous traitons vos données afin de pouvoir fournir, documenter et facturer de manière professionnelle nos services en lien avec la prise en charge médicale. Cela comprend tous les aspects de votre traitement, y compris la procédure d'admission, le traitement lui-même, la gestion de votre dossier médical, la gestion du cas, le codage des diagnostics et des

procédures cliniques, la facturation, le dépôt de plainte, l'administration générale et les processus liés au personnel en rapport avec votre traitement. À cet effet, nous traitons en particulier votre nom, vos coordonnées et les données relatives à votre santé (p. ex. informations sur les diagnostics actuels et passés, les traitements, les médicaments prescrits, les enregistrements visuels tels que les radiographies, les tomographies ou autres clichés, les analyses de laboratoire et autres, les rapports et les notes de traitement, mais aussi d'autres informations sur votre état de santé obtenues dans le cadre de l'anamnèse, des clarifications, du traitement et des conseils). Dans le cadre des soins de santé, nous pouvons également communiquer avec vous via des canaux numériques.

- **Préparation et conclusion de contrats** : en vue de la conclusion d'un contrat (non seulement pour l'établissement d'une relation de prise en charge médicale, mais aussi lorsque vous faites l'acquisition de prestations hôtelières, d'autres services ou produits auprès de nous ou lorsque nous faisons l'acquisition de produits ou de services auprès de vous, de votre mandant·e ou de votre employeur·euse), nous pouvons notamment recueillir votre nom, vos coordonnées, vos données médicales, des photos, des procurations, des déclarations de consentement, des informations sur des tiers (p. ex. personnes de contact, informations sur les proches ou autres personnes liées), le contenu du contrat, la date de conclusion, les données de solvabilité, ainsi que toutes les autres données que vous mettez à notre disposition ou que nous collectons auprès de sources publiques ou de tiers (p. ex. références).
- **Gestion et exécution des contrats** : nous collectons et traitons des données personnelles afin de respecter nos obligations légales et contractuelles vis-à-vis de nos patients et patientes, des autorités, des assurances et d'autres partenaires contractuels (p. ex. autres prestataires de santé, référent·e·s, fournisseurs, prestataires de services, partenaires de projet) et, en particulier, de fournir et d'exiger les prestations contractuelles. Cela comprend également le traitement des données pour le suivi de nos autres clients et clientes qui ne sont donc pas des patients et patientess, ainsi que l'exécution des contrats (décompte des prestations vis-à-vis des assurances, encaissement, procédures judiciaires, etc.), la comptabilité et la communication publique. À cet effet, nous traitons en particulier les données que nous recevons ou avons collectées dans le cadre de la préparation, de la conclusion et de l'exécution du contrat ainsi que, par exemple, les données relatives aux prestations contractuelles et à la fourniture des services, les indications relatives aux réactions et les informations financières et de paiement.
- **Communication** : Pour communiquer avec vous ainsi qu'avec des tiers par e-mail, téléphone, fax, canaux de communication numériques, courrier ou d'une quelconque autre manière (p. ex. pour répondre à des demandes, dans le cadre d'une prise en charge ou d'un conseil et pour la préparation ou l'exécution d'un contrat), nous traitons en particulier le contenu de la communication, vos coordonnées ainsi que les données secondaires de la communication. Cela comprend aussi les enregistrements des images et de l'audio des appels téléphoniques (vidéo). Si nous devons ou voulons vérifier votre identité, nous collectons des données supplémentaires (p. ex. une copie de votre passeport, de votre carte d'identité ou d'une autre pièce d'identité officielle).
- **Recherche scientifique** : nous pouvons également traiter vos données personnelles à des fins de recherche scientifique, dans le respect des dispositions légales (p. ex. loi relative à la recherche sur l'être humain, etc.). À cet effet, nous pouvons notamment traiter vos données de santé, mais aussi génétiques. Dès lors que cela est compatible avec les objectifs de recherche ou si la loi le prévoit, nous traitons les données de manière à ce qu'il ne soit plus possible de vous identifier ou seulement au prix d'efforts démesurés. Si l'anonymisation n'est pas possible, nous pseudonymisons vos données. Les résultats de recherche sont publiés exclusivement de manière anonyme.
- **Suivi de la relation, information et activités marketing** : nous traitons également vos données personnelles à des fins de suivi de la relation et de marketing, notamment afin d'envoyer à nos clients et clientes, à nos partenaires contractuels et à d'autres personnes des publicités personnalisées (p. ex. sur notre site Internet, sous forme d'imprimés, par e-mail ou par d'autres canaux) concernant des produits, des services et d'autres nouveautés (concernant p. ex. des événements, des concours, des informations générales, des communiqués de presse ou des actions marketing) de notre part ou de tiers (p. ex. partenaires de produits). À cet effet, nous traitons notamment les

noms, adresses e-mail, numéros de téléphone et autres coordonnées (p. ex. informations politiques pour les responsables politiques ou spécialités pour les spécialistes) que nous obtenons de sources publiques, dans le cadre de la conclusion ou de l'exécution d'un contrat ou lors d'une éventuelle inscription (p. ex. à la newsletter). Vous pouvez à tout moment refuser ces envois ou révoquer votre consentement à être contacté·e à des fins publicitaires dans la newsletter concernée, sur la page d'inscription ou encore en envoyant un e-mail à l'adresse datenschutz@hirslanden.ch.

- **Améliorer nos services, nos activités et le développement de produits** : afin d'améliorer en permanence nos produits, nos services et nos procédures, nous collectons des données sur votre comportement et vos préférences. Le cas échéant, nous pouvons compléter ces informations par des données provenant de tiers (y compris de sources accessibles au public). Nous pouvons également utiliser vos données pour développer des solutions à l'aide de l'intelligence artificielle (entraînement de modèles d'IA), qui doivent à leur tour améliorer nos services et nos activités (p. ex. développement de chatbots, automatisation du codage et des rapports médicaux, prédiction des rendez-vous non honorés, etc.). Hirslanden vous contactera également en vue de participer à des enquêtes menées à des fins d'assurance qualité.
- **Enregistrement** : Pour pouvoir utiliser certaines offres et prestations (p. ex. zones accessibles uniquement après connexion, WLAN, newsletter, applications), vous devez vous inscrire (directement chez nous ou chez nos prestataires de connexion externes). Pour ce faire, nous traitons les données communiquées dans le cadre de l'inscription. En outre, nous pouvons également collecter des données personnelles vous concernant pendant l'utilisation de l'offre ou du service. Si nécessaire, nous vous fournirons des informations supplémentaires sur le traitement de ces données.
- **Objectifs de sécurité et contrôles des accès** : nous collectons et traitons des données personnelles afin de garantir et d'améliorer en permanence la sécurité de nos infrastructures informatiques et autres infrastructures (p. ex. bâtiments). Cela comprend, par exemple, la surveillance et le contrôle des accès électroniques à nos systèmes informatiques, ainsi que des accès physiques à nos locaux, des analyses et des tests de nos infrastructures informatiques, des contrôles des systèmes et des erreurs et la création de copies de sécurité. À des fins de documentation et de sécurité (à titre préventif et pour élucider des incidents), nous établissons également des protocoles d'accès et des listes avec les visiteurs et visiteuses de nos locaux, et utilisons des systèmes de surveillance (p. ex. des caméras de sécurité, voir à ce sujet le point 11). Nous vous signalons la présence de systèmes de surveillance sur les sites concernés par des panneaux correspondants.
- **Respect des lois, des instructions, des recommandations des pouvoirs publics et des réglementations internes (« compliance ») :** nous collectons et traitons des données personnelles afin de respecter les lois en vigueur (p. ex. prescriptions de police sanitaire, obligations de protection de l'enfant et de l'adulte, obligations en matière d'assurances sociales ou de fiscalité, obligations et devoirs professionnels dans le domaine de la prise en charge médicale), les autorégulations, les certifications, les audits internes et externes, les normes sectorielles, notre gouvernance d'entreprise, ainsi que pour des enquêtes internes et externes visant à prévenir et à élucider des délits et autres comportements fautifs (p. ex. par une autorité de poursuite pénale ou de surveillance ou un organisme privé mandaté).
- **Gestion des risques et de l'entreprise** : nous collectons et traitons des données personnelles dans le cadre de la gestion des risques (p. ex. pour nous protéger contre les activités délictueuses) et de la gestion d'entreprise. Cela comprend notamment notre organisation (p. ex. la planification des ressources) et le développement de l'entreprise (p. ex. l'achat et la vente de secteurs d'activité, de sociétés ou de parties de sociétés et d'autres transactions relevant du droit des sociétés et le transfert de données personnelles y afférant, ainsi que les mesures de gestion des affaires et de respect des obligations légales et réglementaires ainsi que des prescriptions internes de Hirslanden).
- **Autres finalités** : parmi les autres finalités, on compte notamment les fins de formation et d'enseignement, les fins administratives (p. ex. comptabilité) ou l'organisation d'événements (p. ex. manifestations spécialisées pour les professionnels de santé ou d'autres domaines, les patients

et patientes et autres clients et clientes, ainsi que pour le public). Nous pouvons utiliser vos données, dont font notamment partie vos données de santé, à des fins de formation initiale et continue sous forme anonyme, pour votre protection et votre sécurité ou celles d'autres patients et patientes, de collaborateurs et de collaboratrices, de tiers ou du grand public, ainsi que pour l'assurance qualité. En outre, nous pouvons traiter des données personnelles pour l'organisation, la tenue et le suivi d'événements, comme notamment dans des listes de personnes participantes, le contenu des exposés et des discussions, mais aussi les enregistrements vidéo et audio réalisés lors de ces événements. La préservation d'autres intérêts légitimes fait également partie des autres finalités, dont la liste n'est pas exhaustive.

6. Modification de la finalité du traitement des données

Nous utilisons vos données personnelles exclusivement aux fins pour lesquelles elles ont été collectées et traitées ou si cela est raisonnablement compatible avec la finalité initiale. Si nous devons utiliser vos données personnelles pour une autre finalité, nous vous en informons en expliquant la base juridique qui nous y autorise.

Nous pouvons traiter vos données personnelles à votre insu ou sans votre consentement, conformément à la loi, si cela est nécessaire ou autorisé par la loi applicable.

7. Transmission de données à des tiers

Dans le cadre des finalités susmentionnées, nous pouvons notamment transmettre vos données personnelles aux catégories de destinataires suivantes :

- **Autres prestataires de santé** : nous collaborons avec d'autres prestataires de santé, notamment pour assurer la prise en charge et le suivi des patients et patientes (p. ex. médecins référents ou de suivi ; il s'agit notamment de médecins de famille, de cabinets médicaux, d'autres cliniques et hôpitaux, d'établissements de réadaptation, etc.). Nous dépendons également de la collaboration d'autres prestataires de services (p. ex. laboratoires, fabricants de médicaments et de dispositifs médicaux, services d'ambulance et de sauvetage, médecins partenaires, etc.). Ces prestataires de santé peuvent traiter en notre nom, en responsabilité partagée avec nous ou sous leur propre responsabilité, des données qu'ils ont reçues de notre part ou qu'ils ont collectées pour nous.
- **Prestataires de services** : nous collaborons avec d'autres prestataires de services en Suisse et à l'étranger qui traitent en notre nom, en responsabilité partagée avec nous ou sous leur propre responsabilité, des données qu'ils ont reçues de notre part ou collectées pour nous. Parmi ces prestataires de services figurent par exemple des fournisseurs informatiques, des prestataires de services informatiques, des prestataires de services publicitaires, des banques, des assurances, des sociétés de recouvrement, des vérificateurs d'adresses, des cabinets de conseil, des sociétés de location de services, des sociétés d'audit ou des avocats. En règle générale, nous concluons avec ces tiers des contrats portant sur l'utilisation et la protection des données personnelles. Ce faisant, nous nous assurons par contrat que les prestataires de services et leurs sous-traitants garantissent à tout moment un niveau de protection adéquat de vos données personnelles, qui correspond a minima à notre niveau de protection.
- **Patientes et patients, clientes et clients et autres partenaires contractuels** : il s'agit tout d'abord des patientes et patients, cliente s et clients et d'autres partenaires contractuels pour lesquels la transmission de vos données découle du contrat (p.ex. parce que vous travaillez pour un partenaire contractuel ou qu'il fournit des prestations pour vous). Font également partie de cette catégorie de destinataires les partenaires contractuels avec lesquels nous coopérons ou qui font de la publicité pour nous. Les destinataires traitent en principe les données sous leur propre responsabilité.
- **Autorités et tribunaux** : nous pouvons transmettre des données personnelles à des administrations, à des tribunaux et à d'autres autorités (y compris les assurances sociales) en Suisse et à l'étranger si nous en avons l'obligation ou l'autorisation légales ou si cela semble nécessaire à la préservation de nos intérêts. Ces destinataires traitent les données sous leur propre responsabilité. Nous nous réservons en outre le droit de conserver et de traiter les données personnelles que

nous avons collectées afin de respecter les prescriptions fiscales, comptables, sanitaires et autres, ainsi que les lois spécifiques relatives à la conservation des documents.

- **Transactions commerciales** : dans le cadre du développement de l'entreprise, nous pouvons vendre ou acquérir des secteurs d'activité, des sociétés ou parties de sociétés et des actifs, ou conclure des partenariats, ce qui peut également entraîner la communication de données (y compris des données vous concernant, par exemple en tant que patient, patiente,, client, cliente, fournisseur ou en tant que représentant) et ce, à titre de partie des actifs transférés aux personnes impliquées dans ces transactions, qui pourraient vous impliquer dans la fourniture d'un service. Si nous transmettons vos données à cette fin, cela se limite au minimum nécessaire et nous obligeons ces tiers à protéger vos données personnelles par des mesures de sécurité appropriées et a minima au même niveau que nous.
- **Autres personnes** : il s'agit d'autres cas où l'implication de tiers découle des objectifs susmentionnés. Cela concerne par exemple les destinataires de livraison ou les bénéficiaires de paiement que vous avez indiqués, l'aumônerie de l'hôpital, des tiers dans le cadre de relations de représentation (p. ex. votre avocat ou votre banque, ainsi que des auxiliaires ou des proches autorisés à vous représenter, ou d'autres tiers) ou des personnes impliquées dans des procédures administratives ou judiciaires. Dans le cadre de la communication avec nos concurrents, les organisations sectorielles, les associations et autres organismes, il peut également y avoir un échange de données vous concernant.

Toutes ces catégories de destinataires peuvent à leur tour faire appel à des tiers, de sorte que vos données peuvent également leur être accessibles. Nous pouvons limiter le traitement par certains tiers (p. ex. les fournisseurs informatiques), mais pas par tous (p. ex. les autorités, les banques, etc.).

Nous permettons également à certains tiers de collecter des données personnelles vous concernant sous leur propre responsabilité (p. ex. photographes des médias lors d'événements, fournisseurs d'outils que nous avons intégrés à notre site Internet, etc.). Dans la mesure où nous ne sommes pas impliqués de manière décisive dans ces collectes de données, ces tiers en sont les seuls responsables.

8. Transfert de données à l'étranger

Nous traitons et sauvegardons les données personnelles principalement en Suisse et dans les pays dont la législation garantit une protection adéquate (voir la liste à l'annexe 1 de l'OPD), mais dans des cas exceptionnels, potentiellement dans n'importe quel pays du monde.

Si un destinataire se trouve dans un pays ne disposant pas d'une protection adéquate des données, nous l'obligeons contractuellement à respecter un niveau suffisant (nous utilisons à cet effet les clauses contractuelles standard de la Commission européenne, y compris les compléments nécessaires pour la Suisse), dans la mesure où il n'est pas déjà soumis à un ensemble de règles reconnues par la loi pour garantir la protection des données et où nous ne pouvons pas nous appuyer sur une disposition dérogatoire. Une dérogation peut notamment s'appliquer en cas de procédure juridique à l'étranger, mais aussi dans des cas d'intérêts publics prépondérants, lorsque l'exécution d'un contrat qui est dans votre intérêt nécessite une divulgation, lorsque vous avez donné votre consentement ou que l'obtention de votre consentement n'est pas possible dans un délai raisonnable, mais que la divulgation est nécessaire pour protéger votre vie ou votre intégrité physique ou celle d'un tiers, ou lorsqu'il s'agit de données que vous avez rendues généralement accessibles et dont vous ne vous êtes pas opposé au traitement.

9. Sécurité des données

Vos données personnelles sont traitées en tout temps de manière confidentielle et sont saisies, traitées et sauvegardées par Hirslanden et nos prestataires de services de manière à garantir une sécurité appropriée. Cela inclut la protection de vos données personnelles contre leur traitement non autorisé ou illégal ou contre la perte, la destruction ou l'endommagement involontaires en utilisant des mesures techniques et organisationnelles appropriées. Parmi celles-ci figurent :

- la gestion de l'identité et des accès ;
- la protection de l'infrastructure et de l'exploitation ;
- la gestion des vulnérabilités ;
- la planification de la continuité des activités ;
- la planification de la reprise après sinistre et
- la sensibilisation à la sécurité.

De plus amples détails sur les mesures techniques et organisationnelles appropriées que nous appliquons sont disponibles sur demande.

Nous avons mis en place des procédures pour gérer toutes les violations potentielles de la sécurité des données et nous vous informerons, ainsi que les autorités de contrôle compétentes, des violations lorsque nous sommes légalement tenus de le faire.

10. Conservation des données

Nous attirons votre attention sur le fait que nous traitons en principe vos données aussi longtemps que nos objectifs de traitement, les délais de conservation légaux ou contractuels et nos intérêts légitimes, notamment à des fins de documentation et de preuve, l'exigent ou qu'une sauvegarde est techniquement nécessaire (p. ex. dans le cas de sauvegardes de sécurité ou de systèmes de gestion de documents). Si aucune obligation légale ou contractuelle ni aucune raison technique ne s'y oppose, nous supprimons, détruisons ou anonymisons en principe vos données à l'expiration de la durée de stockage ou de traitement dans le cadre de nos procédures habituelles et conformément à notre politique de conservation interne.

11. Vidéosurveillance

11.1 Objectifs du traitement des données et bases juridiques

Les caméras de surveillance permettent de traiter toutes les données personnelles qui sont générées lorsque quelqu'un se trouve dans l'angle de prise de vue. En font notamment partie les mouvements du corps, le comportement, toutes les parties visibles du corps, etc.

La vidéosurveillance sur le site de Hirslanden (dans les espaces publics et non publics) sert les objectifs suivants :

- Prévenir et élucider des délits et autres comportements répréhensibles (p. ex. délits de violence ou comportements agressifs, réalisation d'enquêtes internes, analyses de données à des fins de lutte antifraude) ;
- Garantir la sécurité de la patientèle, du personnel et d'autres tiers ;
- Faire valoir des droits juridiques et se défendre dans le cadre de litiges juridiques et de procédures administratives ;
- Assurer nos activités.

11.2 Durée de conservation

Les enregistrements vidéo des caméras de surveillance des zones accessibles au public sont en principe conservés jusqu'à 30 jours. La surveillance vidéo des caméras de surveillance des zones non accessibles au public s'effectue normalement en temps réel. Une conservation plus longue n'a lieu que conformément aux obligations légales de conservation et de documentation. Il est possible que les données personnelles soient conservées pendant la période au cours de laquelle il est possible de faire valoir des droits à l'encontre de Hirslanden et dans la mesure où nous y sommes contraints par la loi ou si des intérêts légitimes l'exigent (p. ex. à des fins de preuve ou de documentation).

11.3 Destinataires des données et transfert de données à l'étranger

Les destinataires des enregistrements vidéo sont en premier lieu des collaboratrices et collaborateurs sélectionnés de Hirslanden qui en ont besoin pour remplir la finalité du traitement. Nous ne transmettons vos données personnelles à des tiers que pour recourir à des services techniques ou organisationnels

dont nous avons besoin pour atteindre les objectifs mentionnés ou pour nos autres activités commerciales. En cas d'assistance par une entreprise externe, un accès de courte durée aux caméras de surveillance ou aux enregistrements vidéo peut avoir lieu depuis d'autres pays du monde entier. Si des données sont transférées dans un pays ne disposant pas d'un niveau de protection des données conforme, nous veillons à assurer un niveau adéquat en recourant à des contrats appropriés (clauses contractuelles standard) ou à des règles d'entreprise contraignantes, ou nous nous appuyons sur les dérogations légales que sont le consentement, l'exécution du contrat, la constatation, l'exercice ou la défense de droits en justice ou d'intérêts publics prépondérants.

Si nécessaire, les enregistrements sont transmis aux autorités nationales et/ou étrangères pour des procédures pénales, civiles ou administratives.

12. Vos droits en tant que personne concernée

Vous disposez de certains droits en lien avec notre traitement des données. Conformément au droit applicable, vous pouvez notamment demander des informations sur le traitement de vos données personnelles, faire corriger des données personnelles inexactes, demander la suppression ou la limitation de certaines données personnelles, vous opposer à un traitement de données, demander la communication de certaines données personnelles dans un format électronique standard ou leur transfert à d'autres responsables.

Dans la mesure où les dispositions cantonales relatives au traitement des informations et à la protection des données sont applicables, vous pouvez, selon le droit cantonal, faire valoir d'autres droits dans certaines circonstances, comme demander le blocage de vos données personnelles.

Si vous souhaitez exercer vos droits à notre égard, veuillez vous adresser à nous (cf. point 2 ci-dessus). Pour que nous puissions exclure tout abus, nous vous demanderons de vous identifier au préalable (p. ex. avec une copie de votre carte d'identité, si nécessaire). L'exercice de vos droits est gratuit. Ce n'est qu'en cas d'effort disproportionné qu'une part raisonnable peut vous être facturée.

Veuillez noter que ces droits sont soumis à des conditions, à des exceptions ou à des restrictions (p. ex. pour satisfaire à des obligations légales de conservation, pour protéger des tiers ou des secrets professionnels ou commerciaux). Nous nous réservons le droit de noircir des copies ou de n'en fournir que des extraits pour des raisons de protection des données ou de confidentialité.

Vous avez en outre le droit de faire valoir vos droits en justice ou de déposer une plainte auprès de l'autorité de protection des données compétente.

13. Modifications de la présente déclaration de confidentialité

Nous nous réservons le droit de mettre à jour la présente déclaration de confidentialité à tout moment. La version publiée sur ce site Internet est la version actuelle.

Mise à jour : décembre 2024

DÉCLARATION GÉNÉRALE DE PROTECTION DES DONNÉES DU GROUPE HIRSLANDEN

Annexe : Liste des entités juridiques de Hirslanden SA

Région Mittelland

Hirslanden Bern AG
- Salem-Spital
- Klinik Beau-Site
- Klinik Permanence

Hirslanden Freiburg AG, Guin
- Centre médical de Guin

Hirslanden Clinique des Tilleuls SA
- Hirslanden Clinique des Tilleuls

Hirslanden OPERA Bern AG
- Opera Bern

Medical Center Wankdorf AG
- Medical Center Wankdorf

Klinik Birshof AG
- Klinik Birshof

Région Nord-Est

Hirslanden AG
- Klinik Hirslanden
- Klinik Im Park
- Hirslanden Corporate Office
- Zenlop

Pensionskasse Hirslanden
- Fondation Caisse de Pension Hirslanden

Hirslanden OPERA Zumikon AG
- Opera Zumikon

Hirslanden Precis AG
- Hirslanden Precise Zollikon

Hirslanden OPERA AG
- Opera Holding

Radiotherapie Hirslanden AG
- Institut für Radiotherapie Zürich

Fondation Quality of Life Suisse
- Fondation Quality of Life

Hirslanden Klinik Am Rosenberg AG
- Klinik Am Rosenberg

Klinik Stephanshorn AG
- Klinik Stephanshorn

Radiologie Neudorf AG
- Radiologie Neudorf

Hirslanden OPERA St. Gallen AG
- Opera St. Gallen

Hirslanden Klinik Aarau AG
- Hirslanden Klinik Aarau

Radiotherapie Hirslanden AG
- Radiotherapie Hirslanden

Région Central

AndreasKlinik AG Cham
- AndreasKlinik, Cham Zoug

Klinik St. Anna AG
- Klinik St. Anna
- St. Anna in Meggen
- St. Anna im Bahnhof

Ouroboros Solutions AG
- Ouroboros Solutions

Région Lémanique

Clinique des Grangettes SA
- Clinique des Grangettes

Hirslanden Clinique La Colline SA
- Clinique La Colline

Hirslanden Lausanne SA
- Institut de radiologie de l'Ouest lausannois
- Clinique Bois-Cerf
- Clinique Cecil